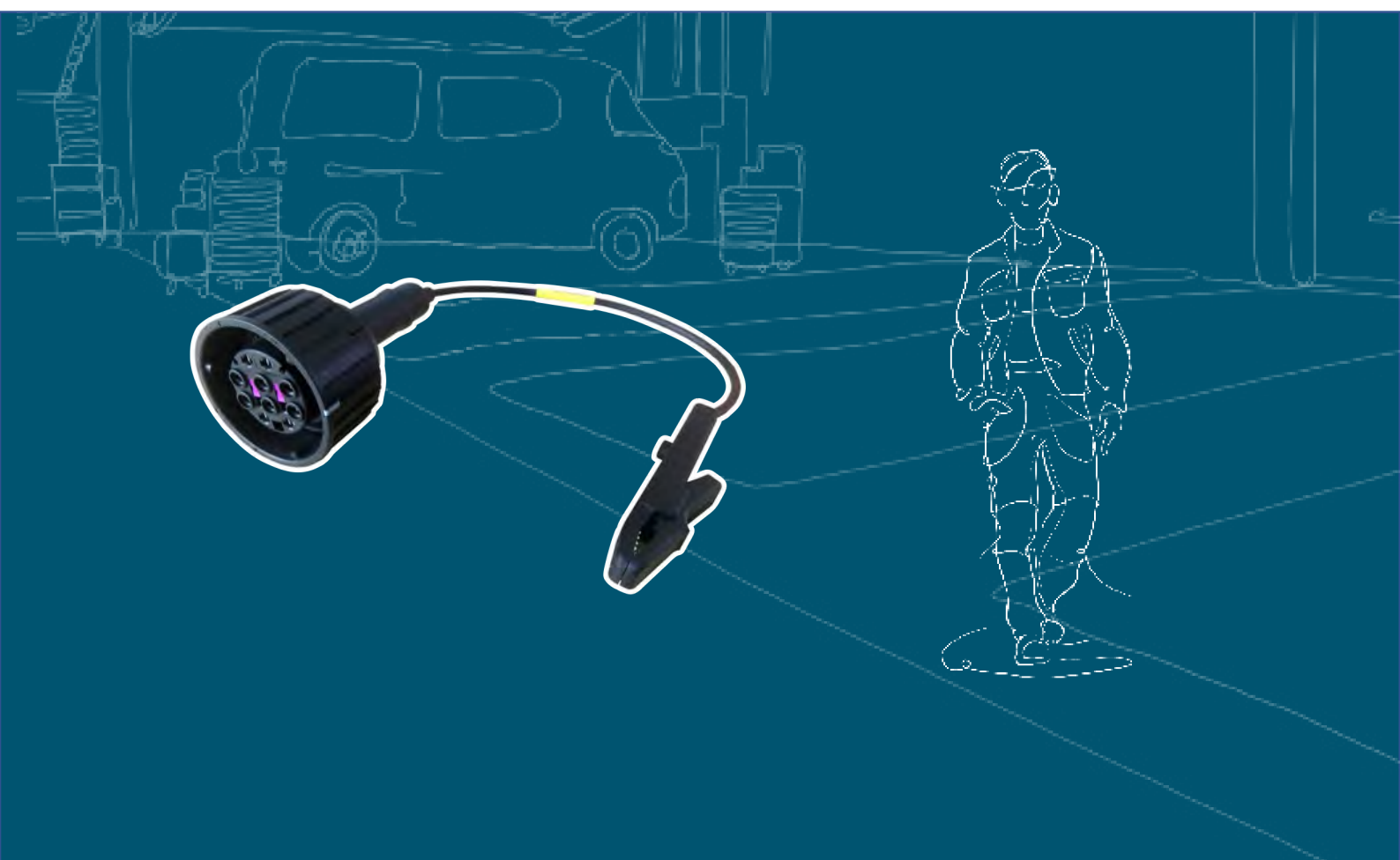


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Kezelési útmutató

Testvezeték VAS 6558A/28



Felülvizsgálat	Dátum	Indoklás
V00	04.09.2020	Első kiadás
V01	27.06.2022	Átvezetés Stodia
V02	13.03.2023	Fejezet átdolgozása <ul style="list-style-type: none"> <li>Műszaki adatok</li> </ul>
V03	18.01.2024	Tanúsítványok frissítése: Kínai ROHS, UL

## Impresszum

### Gyártó

STODIA GmbH  
Speicher & Diagnosetechnik  
Im Freitagsmoor 45  
D-38518 Gifhorn  
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0  
info@stodia.de  
www.stodia.de

### Sokszorosítás

A sokszorosításhoz vagy utánnymáshoz (kivonatos formában is) a gyártó írásbeli engedélyre van szükség.

### Szerzői jog

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Minden jog fenntartva.

Minden szöveg, kép és grafika szerzői jogvédelem és egyéb szellemi tulajdonjogok védelme alatt áll.

Copyright 2024 STODIA GmbH.

### Képek forrása

A figyelmeztető jelek, a tiltó szimbólumok, a kötelező és szabványos szimbólumok nyilvános forrásból származnak, például az interneten általánosan elérhető területekről. A CAD termékképek és termékfotók a gyártótól származnak. A terméket használat közben ábrázoló képanyag hivatkozást tartalmaz.

# Tartalom

<b>IMPRESSZUM</b>	<b>2</b>
<b>TARTALOM</b>	<b>3</b>
<b>BEVEZETÉS</b>	<b>4</b>
Előzetes megjegyzések	4
Megfelelőségi nyilatkozat érvényessége	4
Gyártói adatok	4
<b>BIZTONSÁG</b>	<b>5</b>
Figyelmeztetési fokozatok	5
Fontos biztonsági tudnivalók	5
Rendeltetésszerű használat	6
Célcsoporttal szembeni követelmények	6
Üzemeltető kötelességei	7
<b>TERMÉKLEÍRÁS</b>	<b>8</b>
Szállítási terjedelem	8
Felépítés	8
Szimbólumok és csatlakozások	9
Kapcsolási rajz	9
Műszaki adatok	10
<b>KEZELÉS</b>	<b>11</b>
Üzembe helyezés	11
A csatlakozó összeköttetések meglazítása	12
Tisztítás	12
Tárolás	13
Ártalmatlanítás	13
Karbantartás	13
<b>SÚGÓ</b>	<b>14</b>
Szavatosság	14
Ügyfélszolgálat	14

## Előzetes megjegyzések

A termék használatának megkezdése előtt alaposan olvassa el a kezelési útmutatót.

A termékhez USB-meghajtót mellékelünk, amely különböző országok nyelvén tartalmazza a kezelési útmutatót. A mindenkor érvényes változat és a további országok nyelvei honlapunkon található.

A kezelési útmutató a termék lényeges részét képezi, amit a termékkel együtt meg kell őrizni. A termék értékesítése vagy továbbadása esetén a kezelési útmutatót át kell adni az új üzemeltető részére.

Jelen kezelési útmutatón kívül be kell tartani a közúti járművek gyújtószikramentes nagyfeszültségű rendszereinek diagnosztikájára és hibakeresésére vonatkozó minden lényeges előírást. Ide tartoznak többek között a jármű gyártójának mindenkori diagnosztikai rendszereinek útmutatói, üzembiztonsági követelményei és a nagyfeszültségű rendszerek használatára vonatkozó aktuális műszaki állapot.

## Megfelelőségi nyilatkozat érvényessége

A kiállított megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutatóban ismertetett termékre vonatkozik. A termék módosítása, átépítése vagy bővítése esetén a megfelelőségi nyilatkozat és a kockázatértékelés érvényét veszti.

## Gyártói adatok

A vállalat tevékenysége az alapítástól kezdődően a jövőorientált elektromobilitásra irányul. A STODIA GmbH egyedi megoldásokat fejleszt ki és készít az autóiipar, az energiatárolási terület, a szervizműhelyek és a speciális járműparkok számára.

A vállalat alaptermékei mind a helyhez kötött, mind a mobil innovatív energiatárolók, amelyek az energetikai átállás és energetikai önellátás kulcsfontosságú mozzintjai. A STODIA GmbH portfóliójának részét képezik az intelligens töltés- és akkumulátortechnológiák, a diagnosztikai rendszerek, az akkumulátor- és cellakezelési megoldások és a járműszintű mérés- és diagnosztikai technológia.

A szoftver- és hardverfejlesztés terén szerzett gyakorlatával a STODIA GmbH az Ön megbízható partnereként mindig Önnel van a prototípus gyártásától kezdődően egészen a MADE IN GERMANY árujelzést viselő termékek sorozatgyártásáig.

Jelen kezelési útmutató kizárólag az alábbi termékre vonatkozik:

Cikkszám: 22101355

Jelölés: Testvezeték VAS 6558A/28

## Figyelmeztetési fokozatok

Jelen fejezet tájékoztatja Önt a kezelési útmutatóban található figyelmeztetési fokozatokról.

### VESZÉLY

A biztonsági tudnivaló figyelmen kívül hagyása esetén halál vagy súlyos testi sérülés LESZ a következmény!

### FIGYELEM

A biztonsági tudnivaló figyelmen kívül hagyása esetén halál vagy súlyos testi sérülés LEHET a következmény!

### FIGYELEM

A biztonsági tudnivaló figyelmen kívül hagyása esetén a termék sérülése lehet a következmény!

## Fontos biztonsági tudnivalók

Ez a fejezet tájékoztatja Önt azokról a biztonsági tudnivalókról, amelyeket a termék használata során figyelembe kell venni.



### VESZÉLY

#### Elektromos feszültség miatti életveszély

A más rendszerekben lévő elektromos feszültség életveszélyes, és áramütés általi halálhoz vezet.

- Ne használja a terméket hálózati áramkörökben történő mérésekhez!
- Soha ne próbálja meg biztosítani más eszközök áramellátását a terméken keresztül!



### FIGYELEM

#### Elektromos feszültség miatti életveszély

A nagyfeszültségű rendszerekben lévő elektromos feszültség életveszélyes, és áramütés általi halálhoz vezethet.

A folyadékok, a kondenzátumok és a nagy páratartalom rövidzárlatot okozhat!

- Akadályozza meg, hogy a termék folyadékokkal érintkezzen!
- A terméket csak zárt és száraz helyiségekben használja!

**FIGYELEM****Elektromos feszültség miatti életveszély**

A termékben lévő elektromos feszültség veszélyes, és áramütés általi súlyos testi sérüléshez és halálhoz vezethet.

A hibás és sérült termékek nem tudják biztosítani az elektromos feszültség elleni védelmet.

- Akadályozza meg, hogy a termék vegyszerekkel érintkezzen!
- A hibás vagy sérült terméket haladéktalanul cserélje ki!
- Soha ne próbálja meg a terméket javítani vagy manipulálni!

## Rendeltetészerű használat

A terméket kizárólag ennek a kezelési útmutatónak megfelelően használja, mert ellenkező esetben a termék elektromos veszélyek elleni tervezett védelme már nem garantált.

A terméket a VAS 6558/VAS 6558A nagyfeszültségű mérőmodulnak a jármű gyártója által a vezetett hibakeresésben megadott járműoldali csatlakozóhoz való illesztésre tervezték. A terméket nem a feszültségmentesség ellenőrzésére tervezték.

A termék az alábbi mérésekre alkalmas:

- **Szigetelési ellenállás mérése (csak max. 1000 VDC, 2 mA mérőműszerrel megengedett!)**
- **Folytonosság mérése (csak max. 60 VDC, 1 A mérőműszerrel megengedett!)**

Csak a jármű gyártója által a vezetett hibakeresésben megadott járműoldali csatlakozó összeköttetést használja.

Jelen kezelési útmutató értelmében a jármű gyártója alatt kizárólag a Volkswagen Csoporthoz tartozó járműipari gyártó értendő.

Bármely ettől eltérő használat tilos.

## Célcsoporttal szembeni követelmények

A terméken munkát csak szakképzett személyzet végezhet!

Jelen kezelési útmutató értelmében a szakképzett személyzet teljesíti a felhasználó országában a nagyfeszültségű rendszereken végzendő munkákra vonatkozó minden érvényes követelményt az alábbiaknak megfelelően:

- A felhasználó országában érvényes szabályrendszerek,
- Minősítés legalább a DGUV 200-005 2. fokozat vagy azzal egyenértékű szerint,
- A jármű gyártójának előírásai és üzemeltetési előírások.

A termék használata közben mindig kötelező viselni a jármű gyártója által a nagyfeszültségű rendszereken végzendő munkákhoz előírt egyéni védőeszközt.

## Üzemeltető kötelességei

Az üzemeltető köteles gondoskodni arról, hogy a testvezetéken dolgozó személyzet teljesítse a célcsoporttal szemben támasztott követelményeket.

Ezen kívül az üzemeltető felel az alábbi pontok betartásáért is:

- A testvezeték mindig kifogástalan és hibátlan állapotban van.
- A testvezeték rendszeres felülvizsgálati intervallumait betartják és naplózzák.

## Szállítási terjedelem

Haladéktalanul ellenőrizze a szállítási terjedelem állapotát és hiánytalanságát. Hiányosság esetén haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.



- (1) Testvezeték
- (2) USB-meghajtó kezelési útmutatókkal

## Felépítés

A termék felépítése:









- (1) Csatlakozóhévely, 10 pólusú
- (2) Földelő kapocs

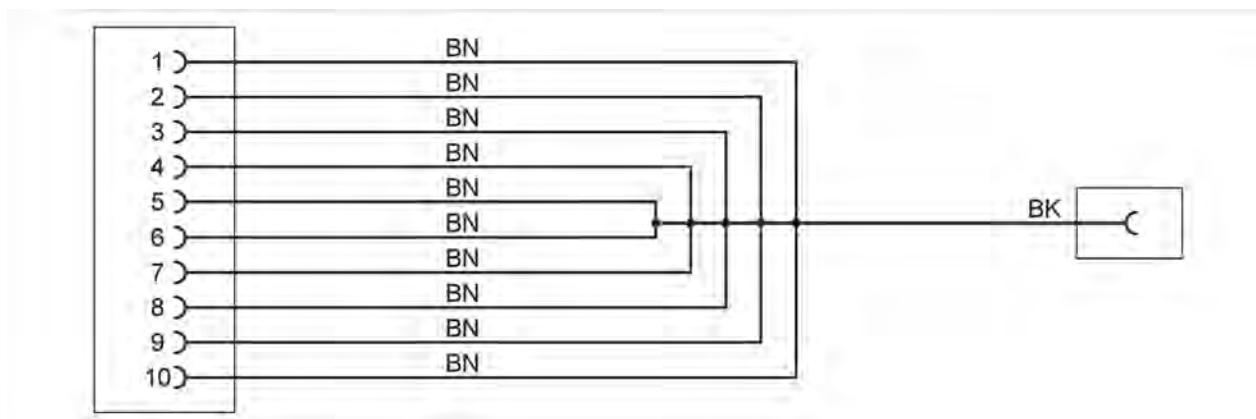


## Szimbólumok és csatlakozások

A terméken az alábbi szimbólumok láthatók:

Szimbólum	Jelentés
	Vegye figyelembe a kezelési útmutatót!
SN:	A sorozatszám a gyártó cikkszámával együtt a termék azonosítására szolgál.
P/N	A gyártó cikkszama a sorozatszámmal együtt a termék azonosítására szolgál.
	Az ártalmatlanítási útmutató értelmében tilos a termék háztartási hulladékkal együtt történő ártalmatlanítása. A termék ártalmatlanítását mindig a helyileg aktuálisan érvényes ártalmatlanítási előírások betartásával végezze.
	A CE-jelölés igazolja, hogy a termék minden érvényes európai előírásnak megfelel, és alávetették az előírt megfelelés-értékelési eljárásnak.
	Ez a jelölés tanúsítja, hogy a termék megfelel a GB/T 26572-2011 („kínai ROHS”) szabvány határértékeinek.
	A cTUVus jelölés az NRTL által, az érvényes szabványok szerint bevizsgált és tanúsított biztonságos terméket jelöl.
	A minőségtanúsító címke azt jelzi, hogy a terméket jóváhagyták a járműipari gyártó műhelyeiben és gyártóüzemeiben történő használatra.

## Kapcsolási rajz



## Műszaki adatok

Mérési adatok	Értékek
Gyártó cikkszama	22101355
Maximális mérési feszültség	1000 VDC
Maximális mérési áramerősség	≤60 VDC: 1000 mA >60 VDC: 2 mA
Tömeg	~ 250 g
Teljes hossz	380 mm

Környezeti feltételek	Üzemeltetés	Tárolás	Szállítás
Hőmérséklet	0 °C és 50 °C között	-20 °C és 60 °C között	-20 °C és 60 °C között
Tengerszint feletti magasság	max.2000m	Nincs korlátozás	
Páratartalom	max. 80% 31 °C-ig, lineárisan csökkenő 50%-ra 40° C-on	max. 85%	
Szennyezettségi fok	2		
Páraleszapódás	Nem megengedett. A maximálisan megengedett relatív páratartalom 60% korrozív gáz/levegő jelenléte esetén.		

## Üzembe helyezés



### FIGYELEM

#### Elektromos feszültség miatti életveszély

A nagyfeszültségű rendszerekben lévő elektromos feszültség életveszélyes, és áramütés általi halálhoz vezethet.

- A terméket csak a jármű gyártója által meghatározott alkalmazási területhez használja!



### FIGYELEM

#### Sérülésveszély!

Csatlakozó összeköttetések bekattanása csatlakozáskor.

- Meglazítás előtt oldja ki a csatlakozó összeköttetéseket! (lásd „Csatlakozó összeköttetések meglazítása”)

1. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat.



2. Csatlakoztassa a csatlakozóhévelyt a megvizsgálandó csatlakozás lehúzott csatlakozójához.
3. Reteszelje a csatlakozást.
4. Csíptesse hozzá a földelő kapcsot a jármű karosszériájának egy arra alkalmas pontjához.



- ✓ Ekkor végrehajthatja a méréseket a vezetett hibakeresésnek megfelelően.

## A csatlakozó összeköttetések meglazítása

A csatlakozó összeköttetés bajonett reteszelő mechanizmussal rendelkezik. Az alábbiakban ismertetjük az egyik csatlakozó leválasztásának módját.

Az adott csatlakozó összeköttetés meglazítása:

1. Oldja ki a csatlakozást a csatlakozóhévely-ház elfordításával.
2. Húzza szét a csatlakozó összeköttetést.



✓ A csatlakozó összeköttetés ki van oldva.

## Tisztítás



### VESZÉLY

#### Elektromos feszültség miatti életveszély

A nagyfeszültségű rendszerekben lévő elektromos feszültség életveszélyes, és áramütés általi halálhoz vezet.

- A termék tisztítása előtt válassza le a terméket az összes áramforrásról!

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!

A termék csak száraz törlőkendővel tisztítható.

## Tárolás

A használaton kívüli terméket száraz és pormentes helyen tárolja.

## Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!

A termék ártalmatlanítását mindig a helyileg aktuálisan érvényes ártalmatlanítási előírások betartásával végezze.

## Karbantartás

Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!

Be kell tartani a rendszeres vizsgálatra vonatkozó országos és helyi követelményeket!

Legalább 24 havi rendszerességgel ellenőrizze a termék működőképességét.

A szakszerű működési ellenőrzés végrehajtásának érdekében forduljon a gyártóhoz.

## Szavatosság

A STODIA GmbH a vásárlás dátumától számított 24 hónapos szavatossági időt biztosít. A szavatosság az egyértelműen bizonyítható hibás funkcionális anyagra és feldolgozási hibákra vonatkozik.

A szavatossági feltételekre vonatkozó további információkat a gyártó weboldalán található Általános Üzleti Feltételek tartalmazzák.

## űgyfélszolgálat

A termékre vonatkozó kérdés esetén mindig adja meg a cikkszámot és ha van, a sorozatszámot. Mindkét szám a terméken található.

STODIA GmbH

Speicher- und Diagnosetechnik

Im Freitagsmoor 45

D – 38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft  
K-GVO-LW  
Konzern After Sales – Group Service  
Szakirodalom és rendszerek  
Műhelyfelszerelés  
Pf. 011/4915  
38442 Wolfsburg

Csak belső használatra  
Műszaki módosítások joga fenntartva  
Állapot 01/2024